

1) Im Hintergrunde steht die zwischen Frankreich und Oesterreich strittige span. Erbfolge.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 42, 59-60 - Blatt 59^v und 60^r leer

24

1642 Mai 18., "au Champ devant parpiniat [Perpignan]" A
SCHREIBEN VON [HEINRICH II.] ZURLAUBEN AN AMMANN [BEAT II.]
ZURLAUBEN, ZUG

"J'ay receu Les deux Vostres, L'une par C l a u s e r, L'autre par B o l -
s i n g e r, Le quel sera traicté Selon vos commendements. Pour L'Interest,
le quel vous desiréz scavoir n'est autre que Mr. mon Capitaine [H e i n -
r i c h I. Zurlauben] me donne La Leutenance, ce qu'il m'avoit desia promis
en partant de La Compagnie, pourveu que mon frere [B e a t J a k o b I.
Zurlauben] ne vienne à La Compagnie. Vous m'escrivez aussi beaucoup des rai-
sons, et affaires, des quels J'ay ne point este Informez, pour me faire de-
tourner de La Leutenance. Mais Je vous prirez pourtant de ne me vouloir
empescher de La Leutenance comme vostre fils estant, et servant tousiours à
La Compagnie: puis que mon frere est en bonne Charge desia au pay [- dieser
war Landschreiber der Freien Aemter -], hors de paine touschant Les affaires
de La Compagnie: Vous ne trouveréz pas movéz, et encorre moins Jniuste (Si
vous plaist) que Je (en ayant toute La paine, et quelque fois bien dangereuse)
aye La Leutenance: J'attendray vostre volonté à La premiere."

Ueber die Ernennung seines [in franz. Diensten stehenden] Onkels
[Johann Balthasar] H o n e g g e r zum Hauptmann habe er sich
sehr gefreut. Gott möge ihnen diesen noch lange erhalten! "Mr. Le
Mareschal [Gustav] H o r n" sei - wie er bestimmt bereits wisse -
aus der Gefangenschaft entlassen worden. Dieser sei am 9. ds.
beim König [L u d w i g XIII.] eingetroffen. "Il à esté fort bien
receu, et du Roy, et d'autres segneurs, avec grande Ceremonie. Pour Le Roy
se porte tantost bien, tantost mal, à cause de La quantité des medicines,
qu'on luy donne." Perpignan werde sich aller Wahrscheinlichkeit
nach so um den St. Johannstag [24. Juni] herum ergeben müssen.
[Tatsächlich aber kapitulierte die Stadt erst am 9. Septem-
ber.] "Mes Recommendations, Si vous plaist, à Madame ma Mere [Euphemia

1

24v

H o n e g g e r], mes soeurs [*M a r i a S a l o m e*, *M a r i a M a g d a l e n a*, *M a r i a E u p h e m i a*, *M a r i a E l i s a b e t h* und *A n n a M a r i a*] et freres [*neben Beat Jakob I. war dies K o n r a d IV.*], comme aussi à Monsieur mon parent [*Michael?*] *W a r t i s*, et que Je me recommande bien à ses bonnes prierres, et à vostre bonne protection ...
Donnee ... à Clauser".

Original, in franz. Sprache, mit Siegeln - AH 42, 61

25

1646 Juni 11., Amiens

A

MARSCHBEFEHL, AUSGESTELLT VON KOENIG LUDWIG XIV. FUER DIE 4 SICH IN PERPIGNAN BEFINDLICHEN KOMPAGNIEN¹ [ZURLAUBEN, REDING, VON ROLL UND ESTAVAYER/WALLIER]

"De par Le Roy

Sa Majesté par l'advis de Reyne regente [A n n e d' A u t r i c h e] Sa Mere ordonne aux quatres compagnies du regiment de ses gardes Suisses estantz a Perpignan d'en partir aussytost le present ordre receu pour aller en Arles Suivant la routte de sa majesté qui Sera cy Joincte et de vivre en Si bon ordre et police en tous les lieux en ladicte routte que sa majesté n'en puisse recevoir de plainte, Et estant arrivées audict Arles elles Scauront ce qu'elles auront a faire pour le service de sa majesté du Sieur [Claude de Murat] de Villeneuve [V i l l e n e u v e] sergent de bataille. ...

[gez.] Louis

[und weiter unten: Michel] *L e T e l l i e r* [Secrétaire d'Etat à la guerre]"

1) Die nachfolgenden 4 Kompagnien standen allesamt unter dem Befehl von Heinrich I. Zurlauben.

Original, in franz. Sprache - AH 42, 61a-61b - Blatt 61a^V und 61b leer